



### (ري بىم تلوف وليك) قىق اطلال

50 Hz, PF 0.8, روطلا 3

| يئابىر دىكلا دهجلا | (ESP) ياب دناتس قىق اطل |       | (PRP) ميارب قىق اطل |       | Standby Amper |
|--------------------|-------------------------|-------|---------------------|-------|---------------|
|                    | kW                      | kVA   | kW                  | kVA   |               |
| 400/231            | 44,00                   | 55,00 | 40,00               | 50,00 | 79,39         |

حىسنى مل ISO8528 عم قىفاوتم ESP. نىمالا قىقبشلا ردىصم عاطقنلا لىح يىف قىلومجىل قىق اطلال رىفوت يىفرى غىتملا ءابىر دىكلا لىم عىتسى (ESP) ياب دناتس قىق اطلال طرفىل لىم حىلل.

لام عىتسى دىتى ISO8528 عم قىفاوتم PRP. عاطقنلا نود قىيونىرلا لىم عىل شاعىس لىج نىم قىلومجىل قىق اطلال رىفوت يىفرى غىتملا ءابىر دىكلا لىم عىتسى (PRP) ميارب قىق اطلال لىم عىتسى دىتى ISO8528 بىس ح عىس 12 لىم عىل قىتب يىف 10% دىئال لىم حىلل لىج نىم قىفاو عىس.

### قىم عىل تافىصاوم

|                                                          |                 |
|----------------------------------------------------------|-----------------|
| جىنومىللا مقرو مىسا                                      | AC 55           |
| زىتره) ددىرتلا                                           | 50              |
| دوقولا عىون                                              | Diesel          |
| قىراچىتلا مىتمال عىون يىئابىر دىكلا دىلومىل جىنومىل      | CUMMINS S3.8-G6 |
| قىراچىتلا مىتمال عىون بىوانىتملا رايىتلا دىلومىل جىنومىل | ECP 32-1M/4 C   |
| مىك حىتلا 11 حىول وى جىنومىل                             | DSE 6120        |
| قىرجىللا                                                 | AK 30           |

### لىم حىل تافىصاوم

|                                                            |                       |
|------------------------------------------------------------|-----------------------|
| لىم حىللا                                                  | CUMMINS               |
| لىم حىللا جىنومىل                                          | S3.8-G6               |
| (L) تان او طىسالا ددىع                                     | 4 cylinders - in line |
| فىو جىتلا                                                  | 97                    |
| قىم دىصلا                                                  | 128                   |
| قىن او طىسالا مىج                                          | 3.8                   |
| ءاوللا طىفش                                                | Turbo Charged         |
| طىغىضلا لىدعم                                              | 17.5:1                |
| قىم دىرلا (d/dk)                                           | 1500                  |
| (رىتل) (رىتل فىللا الماش) تىزىلا عىس                       | 11                    |
| (قىللا مىجالا) ناصح / عىس طاولول كى قىطايىت حىلا قىق اطلال | 53.6/71.9             |
| (قىللا مىجالا) ناصح / عىس طاولول كى قىس يىئىرلا قىق اطلال  | 48.7/65.3             |
| لىم حىللا قىلتىك نىخسىت قىزىج ددىع                         | 1                     |
| (طاو) لىم حىللا قىلتىك نىخسىت قىزىج قىق اطلال              | 750                   |
| دوقولا عىون                                                | Diesel                |
| نىق حىللا ماظنى عىون                                       | Direct                |
| دوقولا قىخىضم عىون                                         | Bosh In-Line          |
| مىك حىتلا ماظنى                                            | Mechanic              |
| (رىمىسىم رايىت تلوف) لىم عىشىتلا يىئابىر دىكلا دهجلا       | 12 Vdc                |
| (قىعاسلا/قىمىكلا) قىسلا وى قىراطىبلا                       | 1x66                  |
| (رىبىم) بىوانىتملا نىحىشلا رايىت                           | 40                    |

قىبىسلا رابىخال نود نىم روىصللا تار او سىس كىلالا وى تادىعلا وى ناولال او قىن فىللا تافىصاوملا وى تاللىملا وى لىم عىل دىعلا قىق وى لىم عىل جىنومىللا طىفاحى.



|                                                   |              |
|---------------------------------------------------|--------------|
| ديربتلا فقي رط                                    | Water Cooled |
| (ةقي قد/بع كم رتم) ديربتلا ةحورم ءاوه قفدت        | 82           |
| (رتل) (روتيدارلا عم / طقف كرحم ) ديربتلا لئاس ةعس | 7/14.5       |
| ءاوملا رتلف                                       | Dry Type     |
| (ةعاس/رتل) لمح 100% دن ع دوقولا كئال متسا         | 12.8         |
| (ةعاس/رتل) لمح 75% دن ع دوقولا كئال متسا          | 9.5          |
| (ةعاس/رتل) لمح 50% دن ع دوقولا كئال متسا          | 6.5          |

## بوانتملا راي تلا دلوم تافصاوم

| Manufacturer                               | Mecc Alte     |
|--------------------------------------------|---------------|
| فيراچيتا هتال عو بوانتال رايتال دلوم جزونم | ECP 32-1M/4 C |
| (زتره) ددرتال                              | 50            |
| (ريبم) تلوف وليك) ققاطلا                   | 50            |
| (V) يئابركلا دهجل                          | 400           |
| روطلا                                      | 3             |
| يكيتاموتوالا دهجل مظنم                     | DSR           |
| دهجل مظنم                                  | 1% (+/-)      |
| لزعلا ماطن                                 | H             |
| ةيامجال فنص                                | IP23          |
| ققاطلا لماع                                | 0.8           |
| (غك) يللكلا دلوملا نزو                     | 186           |
| ديربتلا ءاوه                               | 15.7          |

(مم) حوتفملا عونلا وذي ئابرهكلا دلوملا تاسايق

|                  |      |
|------------------|------|
| لوطا             | 1780 |
| ضرع              | 950  |
| عافترا           | 1290 |
| DRY WEIGHT (kg.) | 890  |
| نازخ عس          | 130  |

(مم) يئابرهكلا دلوملا قرجح تاسايق

|                  |      |
|------------------|------|
| لوطا             | 2472 |
| ضرع              | 1006 |
| عافترا           | 1537 |
| DRY WEIGHT (kg.) | 1160 |
| نازخ عس          | 130  |

## مقدمه

Sound-attenuated and Weather-protective Enclosures Sound-attenuated and weather protective enclosures for generating sets from Aksa, meet event the sound requirements and provide optimum protection from inclement weather and development by our specialist acoustic engineers. Our modular designed sound insulated canopies provide ease of access for servicing and general maintenance and interchangeable components permitting on-site repair. Enclosures are designed to optimize genset cooling performance, providing you with confidence that genset ratings and ambient capability.

ق.قبسمل رابخالا نود نم روصول او تار اوسسكالاو تاداعمل او ناولال او عي نفل ا تافص او مل او تال يدومل ا ف ل يدعتل ا ق ح ل ع جت نمل ا ظف احي



### مكحتلا ةحول

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| مكحتلا ةدحو             | DSE                     |
| مكحتلا ةدحو وذ جذومن    | DSE 6120                |
| لاصتالا ذفانم           | CANBUS                  |
| ##CONTROL PANEL IMAGE## | ##CONTROL PANEL TABLE## |

### قزهجال

- DSE, model 6120 Auto Mains Failure control module.
- Battery charger input 198-264 volt, output 27,6 V 5 A (24 V) or 13,8 Volt 5A (12V)
- Emergency stop push button and fuses for control circuits.

### CONSTRUCTION and FINISH

-Components installed in sheet steel enclosure. Phosphate chemical, pre-coating of steel provides corrosion resistant surface. Polyester composite powder topcoat forms high gloss and extremely durable finish. Lockable and hinged panel door provides easy access to components.

### بيكرتلا

Control panel is mounted on baseframe with steel stand. Located at the right side of the generator set (When you look at the Gen.Set. from Alternator)

### مكحتلا ةدحو تادلوملا

The DSE 6120 module has been designed to monitor generator frequency, volt, current, engine oil pressure, coolant temperature running hours and battery volts.

Module monitors the mains supply and switch over to the generator when the mains power fails.

The DSE6120 also indicates operational status and fault conditions, Automatically shutting down the Gen. Set and giving true first up fault condition of Gen. Set failure. The LCD display indicates the fault.

### ةيراي عم تافصاوم

- Microprocessor controlled.
- LCD display makes information easy to read.
- Automatically transfers between mains (utility) and generator power.
- Manual programming on front panel.
- User-friendly set-up and button layout.
- Remote start.
- Event logging (50) showing date and time.
- Controls: Stop/Reset, Manual, Auto, Test, Start, buttons. An additional push button next to the LCD display is used to scroll through the modules' metering displays.

### سايقل تارشوم

#### ENGINE

- Engine speed.
- Oil pressure.
- Coolant temperature.
- Run time.
- Battery volts.
- Configurable timing.

#### GENERATOR

قبسمل رابخال نود نم روصلاو تاروايسكالاو تادعمل او ناولالاو ةينفلا تافصاوملاو تاليدوملا يف ليدعتلا قح ىلع جتنملا ظفاحي



-Voltage (L-L, L-N).

-Current (L1-L2-L3).

-Frequency.

-Gen. Set ready.

-Gen. Set enabled.

#### MAINS

-Mains ready.

-Mains enabled.

#### WARNING

-Charge failure.

-Battery Low/High voltage.

-Fail to stop.

-Low /High generator voltage.

-Under /Over generator frequency.

-Over /Under speed.

-Low oil pressure.

-High coolant temperature.

#### SHUT DOWNS

-Fail to start.

-Emergency stop.

-Low oil pressure.

-High coolant temperature.

-Over /Under speed.

-Under/over generator frequency.

-Under/over generator voltage.

-Oil pressure sensor open.

-Coolant temperature sensor open.

#### ELECTRICAL TRIP

-Generator over current.

#### تارايخ

-Flexible sensor can be controlled with temperature, pressure, percentage (warning/shutdown/electrical trip)

-Local setting parameters and monitoring from PC to control module with USB connection (max 6 mt).

#### ريياعمل

-Electrical Safety / EMC compatibility

-BS EN 60950 Electrical business equipment.

-BS EN 61000-6-2 EMC immunity standard.

-BS EN 61000-6-4 EMC emission standard

(نحاشل) يكي تاتسالا ةي راطبل موقم

قبسمل رابخال نود نم روصلال تاراوسسكال او تادعملال ناولال او ةينفل تافصاومل او تاليدومل ف ليدعتل قح ىل ع جتنمل ظفاحي



- Battery charger is manufactured with switching-mode and SMD technology and it has high efficiency.
- Battery charger models' output V-I characteristic is very close to square and output is 5 amper, 13,8 V for 12 volt and 27,6 V for 24 V . Input 198 - 264 volt AC.
- The charger is fitted with a protection diode across the output.
- Connect charge fail relay coil between positive output and CF output.
- They are equipped with RFI filter to reduce electrical noise radiated from the device.
- Galvanically isolated input and output typically 4kV for high reliability.

#### ةيراي عم تافصاوم

- Water cooled, Diesel engine
- Radiator with mechanical fan
- Protective grille for rotating and hot parts
- Electric starter and charge alternator
- Starting battery (with lead acid) including rack and cables
- Engine coolant heater
- Base frame design incorporates an integral fuel tank and anti-vibration isolators
- Flexible fuel connection hoses
- Single bearing, class H alternator
- Industrial exhaust silencer and steel bellows supplied separately(for open sets)
- Static battery charger
- Manual for application and installation
- Generators Sets' voltage and frequency regulation comply with ISO 8528-5 Generators Sets' can take 100% load at one step according to NFPA110

#### يراي تخا تالال

##### ENGINE

- Remote Radiator Cooling
- Fuel-Water Separator Filter
- Low water level alarm
- Oil heater

##### ALTERNATOR

- Anti-Condensation Heater
- Over sized alternator
- Main line circuit breaker

##### CONTROL SYSTEM

- Remote annunciator panel
- Earth fault, single set
- Charge Ammeter

##### TRANSFER SWITCH

- Three or four pole contactor
- Three or four pole motor operated circuit breaker

قبسمل رابخال نود نم روصلال و تاراوسسكال و تادعمل او ناولال او ةينفل تافصاومل و تاليدومل ف ليدعتل قح و ل ع جتنمل ظفاحي

**OTHER ACCESSORIES**

- Main Fuel Tank
- Automatic or manual fuel filling system
- Manual oil drain pump
- Low and high fuel level alarm
- Residential silencer
- Enclosure: weater protective or sound attenuated
- Duct adapter ( on radiator)
- Inlet and outlet motorised louvers
- Inlet and outlet acoustic baffles
- Trailer
- Tool kit for maintenance
- 1500/3000 hours maintenance kit
- Double wall chassis
- Supplied with oil and coolant - 30 °C
- Battery isolating switch

**تاداهشل**

- TS ISO 8528
- CE
- SZUTEST
- 2000/14/EC